

La Voile latine

Lettre d'information électronique de l'AVLL

No 9/ Novembre 2024

Chers membres et amis de l'AVLL,

Edito



La saison de navigation est arrivée à son terme avec beaucoup de satisfaction pour la plupart des barques... et l'AVLL peut en dire autant. Dans cette édition de notre lettre d'information, nous vous relatons quelques événements, manifestations et faits divers de notre Association. Après un début de saison gâchée par une météo exécrable, nous avons pu faire le constat que les barques ont navigué et enchanté un grand nombre de passagers durant les semaines estivales, profitant d'une météo presque toujours parfaite. Durant cette période, l'AVLL a poursuivi son travail de réflexion autour de plusieurs thèmes importants, notamment le projet d'inscription des voiles latines à l'Unesco, la simplification et modernisation de l'accès au permis pour les Patrons, ou encore, la recherche d'un emplacement avec des infrastructures pour l'entretien de vos barques.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et une belle pause hivernale ainsi que de belles fêtes de fin d'année.

AVLL INFO: Devenir Patron, le parcours du combattant ?



Alors que toutes les barques ont à cœur d'assurer la relève de leur personnel navigant, la recherche de candidats au poste de Patron d'une barque, se heurte, depuis longtemps, à des conditions de formation et des exigences légales, principalement théoriques, des plus complexes, au point de décourager plus d'un prétendant.

L'AVLL se penche sur ce problème et a mis en œuvre un dossier à destination de l'autorité législative visant la simplification des processus et contenus de formation des Patrons. Une séance préparatoire a d'ores et déjà eu lieu et sera suivie d'entretiens avec l'autorité compétente, notamment le SAN (Service des automobiles et de la navigation). Les démarches ne seront sans doute pas simples, mais nous avons bon espoir d'aboutir dans l'obtention des simplifications

souhaitées et permettre ainsi un recrutement facilité.

L'Aurore



Du côté de la **cochère Aurore** on nous a annoncé le traditionnel repas de soutien qui s'est déroulé le vendredi 27 septembre 2023 au restaurant « LE RIVAGE » à Saint-Gingolph et à satisfaction.

Par ailleurs, nous avons appris que la cochère Aurore avait annoncé sa participation au 12^{ème} Festival de Loire à Orléans qui célébrera la navigation lacustre et les lacs alpins en qualité d'invités d'honneur.

L'AVLL sera également présente parmi les invités étrangers. (lire ci-après).

Le Festival de Loire avec la présence de l'AVLL



Les lacs alpins, invités d'honneur du 12^{ème} Festival.

La Loire et les lacs alpins, une tradition commune

Après le fluvial et le maritime, le Festival de Loire innove en célébrant la navigation lacustre à travers trois pays et trois cultures, France, Italie et Suisse.

Rendez-vous du 24 au 28 septembre 2025 pour la 12^{ème} édition !

Depuis 2003, tous les deux ans, la ville d'Orléans rend hommage à la batellerie d'autrefois ainsi qu'au dernier fleuve sauvage d'Europe inscrit au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Durant cinq jours, les quais d'Orléans retrouvent leur atmosphère

du 19^{ème} siècle, l'historique port fluvial où le commerce de produits manufacturés battait son plein et faisait prospérer la cité. Et ce sont pas moins de 5 à 600'000 visiteurs qui sont attendus sur les berges de la Loire pour ce rendez-vous exceptionnel.

Sur 2 km de quais, quelques 700 mariniers partagent leur passion de la Loire au travers de nombreuses animations et démonstrations autour des métiers traditionnels de la batellerie, de la gastronomie et des savoir-faire de la batellerie de la Loire.

À ce rassemblement de plus de 200 bateaux s'ajoute de multiples activités : concerts, théâtres de rues, ateliers pédagogiques, expositions, conférences, spectacles... Le tout gratuit et accessible à tous. Avec les Fêtes de Jeanne d'Arc, le Festival de Loire compte parmi l'un des événements majeurs d'Orléans.

Compte tenu de la présence de la Cochère Aurore, l'AVLL a décidé de participer au Festival de Loire en septembre prochain. Elle y représentera les Voiles Latines Lacustres du Léman et du Lac d'Annecy et sera aux premières loges pour promouvoir son projet d'inscription des voiles latines à l'UNESCO.



Espérance III: Musikabor - Sorties inoubliables (extrait de la lettre d'info)



Les "Sorties Inoubliables" étaient à nouveau programmées à bord d'Espérance III pour toute la saison 2024. Espérance III en a déjà accueilli certaines, dont la harpiste Angèle François. D'autres viendront compléter ces moments uniques telle la conteuse Pascale Porcherot, ou le Quatuor "Très à l'Est". A suivre les dates sur le site www.esperance3.org

L'AVLL à la recherche de solutions...

Que faire lorsque la place vient à manquer pour procéder au carénage et à toute autre réparation en cale sèche ?



Pendant des siècles, les barques ont été mises à l'eau ou sortie de l'eau au moyen d'une sorte de luge en bois qui glissait sur des rails de bois suiffés. La photo de la maquette ci-jointe présente ce système encore utilisé en Méditerranée, parfois même pour de très grosses unités. A l'heure où sortir nos barques pour leur entretien devient problématique à cause de l'utilisation intensive des docks fixes ou flottants, l'AVLL aimerait trouver une solution qu'elle pourrait maîtriser elle-même. Divers lieux ont été inventoriés dont l'ancien chantier du Locum à Meillerie. L'AVLL rêve de réhabiliter ce chantier emblématique afin d'y assurer la maintenance de nos barques en un chantier naval musée ouvert au public...

Les grands projets commencent toujours par un rêve qui, pour certains, est devenu réalité. A suivre...

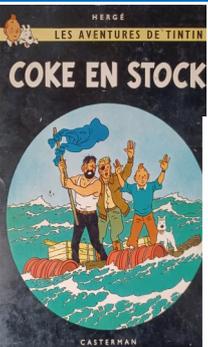
Un nouveau Patron aussi sur la Vaudoise et ... les 90ans de la Confrérie



Claude-André Meystre, dit Kéké, 55 ans, vaudois cent pour cent, actif au sein de la Police du Lac depuis plusieurs décennies, il a eu l'opportunité dans le cadre professionnel d'obtenir les permis de naviguer à moteur, à voile et même professionnel. Il navigue notamment sur le Mercure, ancien chaland transformé, d'une envergure plus imposante que les barques du Léman. En 2029, son collègue et ami, Claude-Alain Bart, Patron sur la Vaudoise, le sollicite pour une entrée à la Confrérie des Pirates d'Ouchy, par la porte des équipiers.

Après quelques contacts avec la Vaudoise, il accepte et dès le départ, compte tenu de ses antécédents et compétences en matière de navigation, on lui laisse entrevoir la perspective d'une formation de Patron. Il a cependant voulu temporiser un peu afin de mieux appréhender le « métier » de bacouni et de ses diverses attributions sur la Barque. Son parcours de deux années d'apprentissage, il l'accomplit sans se presser et obtient le permis de Patron pour la Vaudoise en novembre 2023. Bon vent à ce nouveau Patron au sein de la Confrérie des Pirates d'Ouchy qui fête, cette année, les 90 ans de sa création.

Le saviez-vous ... ?



En 1958, Hergé publiait son 19ème album des Aventures de Tintin, **Coke en stock** que vous avez sans doute dû lire.



Si c'est le cas, aviez-vous remarqué que Tintin et le Capitaine Haddock allaient avoir l'occasion d'utiliser un nouveau moyen de transport. Un **sambouk**, un type de voilier traditionnel à deux mâts et voiles triangulaires,

typique de la mer Rouge et de la péninsule arabique.

Le sambouk est un navire de la famille des boutres, muni d'un château à l'arrière. Il est plus petit et a un arrière plus bas que le baggala, qui lui est proche. Le sambouk possède en principe deux mâts inclinés vers l'avant et **des voiles latines**. Extrêmement rapide et manœuvrable, il est particulièrement adapté à la navigation en limite des hauts fonds coralliens et peut affronter tous les vents. Le sambouk ressemble par certaines caractéristiques de la coque aux premières caravelles de pêche portugaises qui, à partir du XV^e siècle, sillonnaient la région.

Il est toujours construit de nos jours selon des plans et techniques séculaires

Le sambouk était utilisé aussi bien pour la pêche que pour le commerce côtier. Dans le golfe Persique, il était également utilisé pour la pêche aux huîtres perlières.

Infos sur l'avancement du projet UNESCO...

1ère réunion en Croatie pour le projet des voiles latines à l'Unesco

Du 17 au 19 octobre, les représentants des pays intéressés à la reconnaissance de l'art de la navigation à voile latine au patrimoine immatériel de l'UNESCO étaient invités à une séance de travail par Tatjana Horvatic, cheffe du Service du Patrimoine culturel, mobilier, ethnographique et immatériel du ministère de la Culture et des médias de la République de Croatie. Ainsi, sous la direction de la Croatie, l'Espagne, la France, l'Italie, la Suisse et la Grèce se sont retrouvés sur l'île de Krk pour affiner la candidature qui sera présentée à l'UNESCO en mars prochain.

La Suisse était représentée par Julien Vuilleumier, collaborateur scientifique à l'Office fédéral de la culture, responsable des candidatures à l'UNESCO, et par Christian Reymond, représentant de l'AVLL et membre de son Comité UNESCO.

Le premier problème a été de définir le titre sous lequel la demande serait faite. Les explications du représentant italien ont convaincu d'utiliser « L'art de la navigation à voile latine et al terzo » (Art of latine sail and al terzo). En effet, au nord de l'Adriatique subsiste de nombreux magnifiques bateaux traditionnels dont le gréement est dérivé de la voile latine localement appelé « al terzo » (au tiers).

Leurs voiles sont toutes peintes de splendides couleurs.

L'argument le plus efficace est que les pratiquants de la navigation « al terzo » ne pourraient pas se reconnaître dans la seule dénomination de « L'art de la navigation à voile latine ».

Ensuite, chaque point du formulaire de candidature a été passé en revue et parfois modifié selon les propositions des participants. Chaque pays participant a également présenté des photographies et des films qui illustreront les différentes pratiques de « L'art de la navigation à voile latine et al terzo » dans le dossier de candidature.

Les participants présents sur place (certains n'étaient présents qu'en ligne) ont été reçus comme des rois dans un magnifique hôtel, ils ont passé d'un restaurant gourmet à un autre, on leur a offert la visite de Krk et d'autres villages, de musées maritimes, ainsi que de charmantes navigations sur les plans d'eau locaux. A l'évidence, les Croates savent recevoir et ne laissent qu'une envie : y retourner !

Les liens d'amitié créés à cette occasion entre tous ces passionnés permettent de croire aussi à un avenir qu'ils construiront ensemble.

Christian Reymond, AVLL



Île et ville de Krk, en Croatie



Voiles « al terzo », chaque propriétaire de bateau personnalise sa voile par des couleurs et des dessins uniques



La voile « al terzo », vraisemblablement une évolution particulière de la voile latine, est très représentée au nord de l'Adriatique



Dans le port de Krk en Croatie, petite collection de bateaux traditionnels

Les voiles latines sont très présentes sur tout le pourtour méditerranéen, gréant en particulier des bateaux de pêche.

La Demoiselle ... un nouveau Patron à bord



Après plusieurs années de navigation comme aspirant, batelier et second, Karim Jerbia s'est lancé un défi : devenir Patron. Après avoir passé la théorie, c'est le mercredi 26 juin que les experts de Service de la Navigation (SAN) sont venus évaluer ses capacités et lui faire passer son examen pratique sur la Demoiselle.

Après une matinée de navigation et de manœuvres diverses effectuées par l'équipage sous ses ordres, le verdict est tombé : Karim devient le nouveau Patron, complétant la brochette de patrons, dont notamment Françoise Cuendet, première patronne d'une barque à voile latine sur le Léman. Félicitations à Karim pour sa brillante réussite et bon vent. Ainsi la Demoiselle se retrouve toujours avec trois patrons malgré le retrait de Pascal Michel.

En marge de cette bonne nouvelle, l'AVLL entreprend l'analyse et la constitution d'un dossier en vue de la simplification des procédures pour l'accès au permis de Patron de barque.

La météo très pluvieuse en début de saison, a provoqué quelques annulations de navigations à la Demoiselle. C'est aussi une petite année pour les camps de jeunes puisque seuls trois camps ont été organisés. Comme à l'accoutumée, chacun d'eux a suscité beaucoup d'enthousiasme auprès des enfants et de leurs accompagnants. La fin de saison s'est révélée plus active puisque les réservations étaient plus nombreuses en fin de saison.

La Demoiselle a reçu un délai comminatoire à 2026 pour supprimer ses installations à terre. Un projet de renaturation de la Réserve des Grangettes en est à l'origine. Mais comment poursuivre l'entretien de la Barque des Enfants sans disposer d'un lieu de travail proche pour les stocks et les machines ? Des solutions ont été évoquées notamment avec la Commune de Villeneuve, mais sans succès. Il est pourtant impératif de trouver une issue car l'entretien d'un bateau en bois de 30 mètres, essentiellement en bénévolat, est la seule qui permette d'assurer sa pérennité et de limiter les coûts afin d'offrir des locations à des prix accessibles pour les plus jeunes.



Exposition modélisme naval à Evian: beau succès

Les 19 et 20 octobre 2024 Evian Modélisme a rassemblé les modélistes de plusieurs pays dont l'Italie, la Belgique, l'Allemagne, la France, la Suisse. Événement réalisé avec les soutiens de la ville d'Evian -les-Bains, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes, du Département de Haute-Savoie, de l'Association des Amis du Musée National de la Marine, de la maison d'éditions ANCRE, et de Gérard Delacroix Marine et Modélisme d'Arsenal.

Lors de cette exposition des conférences ont été organisées sur le thème du patrimoine maritime et lacustre: présentation du Musée National de la Marine, de l'Association des Amis du Musée National de la Marine, de l'Association des Amis des Bateaux à Vapeur du Léman et de l'Association des Voiles Latines du Léman, de la fondation Bolle sur l'aventure d'Ella Maillard.

Des stands ont été mis à disposition pour les associations



en lien avec le patrimoine des lacs alpins, dont l'AAMM, l'ABVL, l'AVAL, l'AVLL, le musée du Léman, le musée du Chablais, le musée des barques et des traditions de St Ginhoph, du prieuré de Meillerie, la fondation Bolle...

Lors de ce rassemblement, des auteurs de la maison d'éditions ANCRE de Nice (06), (maison spécialisée dans le modélisme d'arsenal et dans la littérature maritime du XVIIIe), ont été présents.

Cet événement a reçu la visite de plus de 1 600 personnes qui ont pu admirer des maquettes exceptionnelles. 123 maquettes étaient présentées au public dont 90% étaient des maquettes d'arsenal ou d'étude.

Un très grand bravo à Hubert Flatres, membre ami-soutien de l'AVLL et organisateur de l'événement.

Recherche de partenaires en vue de la candidature à l'UNESCO

En collaboration avec la **Société d'Histoire de l'Art en Suisse (SHAS)**, le livre « **Voiles latines du Léman du passé au renouveau** » est en voie de rédaction. Même si l'auteur travaille à titre bénévole, il n'en est pas de même pour ceux qui sont chargés de l'édition, de la promotion, de la diffusion, de la médiatisation de l'ouvrage qui touchera à la fois, sur le plan suisse et international, les membres de la SHAS ainsi qu'un large public, notamment des milieux de la voile et de la culture du Léman.

Pour réaliser notre projet, nous cherchons des partenaires et soutiens financiers, étatiques ou privés.

Toute participation à cette recherche nous serait précieuse. Faites connaître le projet et transmettez nous les potentiels intéressés auxquels nous pourrions faire parvenir un dossier complet de partenariat.

Contact: info@avll.ch

IMPRESSUM

AVLL- Association des Voiles Latines Lacustres
avll@bluewin.ch www.avll.ch

Agenda des manifestations 2024

Toutes les dates et manifestations peuvent être sujettes à modifications. La page événements du site internet dédié fait foi.

Date	Manifestation	Lieu	Participants
2024			
28 novembre, 18h00	Rencontre d'automne de l'AVLL	Ouchy, Nana/Pirates	
2025			
Judi 27 mars	Assemblée Générale ordinaire annuelle de l'AVLL	Saint-Gingolph	AVLL
Samedi à fixer	Croisière des Patrons		AVLL
Dimanche à fixer	Parade CGN		
Sa 14-Di 15 juin	Bol d'Or Mirabeau 2025	Genève	La Vaudoise
	Régate des Vieux Bateaux, La Tour-de-Peilz		AVLL, La Vaudoise
Sa 25-Di 26 juillet	Régate des Vieux Bateaux/ Régate du Centenaire des Barques 2025	La Tour-de-Peilz	AVLL, toutes les barques
24-28 septembre	Festival de Loire	Orléans FR	Aurore et AVLL
27 novembre, 17h00	Rencontre d'automne de l'AVLL	À définir	Délégation Toutes les barques
Judi 27 mars	Assemblée générale ordinaire AVLL	St. Gingolph	
Date à définir	Août Fête et régata des vieux Canots	Rolle	
<i>Remarques:</i>	<i>Merci de nous faire parvenir les dates de manifestations auxquelles les Barques prennent part. Nous nous ferons un plaisir de les diffuser. Merci.</i>		

Devenez membre amis-soutien de l'AVLL

L'AVLL a créé une catégorie de **membres amis-soutien** de l'AVLL sans aucune condition préalable. Ces membres sont admis aux assemblées générales avec voix consultative et sont conviés aux manifestations auxquelles l'AVLL prend part ou organise.

Ils reçoivent toutes les informations relatives à l'AVLL et ont accès à tous les vecteurs de communication de l'association, notamment au site Internet, ainsi qu'à la Lettre d'Information électronique.

La cotisation annuelle pour les membres amis-soutien est de **CHF 10.- (Euro 10.-)** laquelle est perçue immédiatement après l'Assemblée générale ordinaire du printemps.

Bulletin d'inscription sur demande à info@avll.ch.



Actuellement votre adresse e-mail est enregistrée dans une base de données. Ces adresses ne sont utilisées que dans le cadre de l'envoi de la newsletter, nous ne les diffusons pas à d'autres organismes.

Si vous ne souhaitez pas recevoir cette lettre d'information de l'AVLL, signalez-le par e-mail à info@avll.ch



Association des Voiles Latines Lacustres

info@avll.ch

www.avll.ch